Európai Uniós Nyílt Forráskódú Licenc v.1.1

EUPL © Európai Közösség 2007

Az Európai Uniós Nyílt Forráskódú Szoftver Licencet (a továbbiakban: "EUPL")¹ arra az alábbiakban meghatározott Műre vagy Szoftverre kell alkalmazni, amelyet e Licenc feltételei szerint bocsátanak rendelkezésre. A Mű e Licencben engedélyezettől eltérő felhasználása tilos (amennyiben a Mű szerzői jogi jogosultjának valamely joga e felhasználásra kiterjed).

Az Eredeti Művet e Licenc rendelkezései szerint bocsátják rendelkezésre, ha (az alábbi meghatározás szerinti) Jogosult az Eredeti Műre vonatkozó szerzői jogkezelési adat után közvetlenül feltüntette az alábbi közleményt:

Licenc az EUPL v.1.1 verziója szerint

vagy bármilyen egyéb formában az EUPL szerinti felhasználásra vonatkozó nyilatkozatot tett.

1. Fogalommeghatározások

E Licencben az alábbi fogalmak jelentése a következő:

Licenc: e Licenc (felhasználási engedély).

Eredeti Mű vagy Szoftver: a Jogosult által e Licenc alapján terjesztett vagy nyilvánossághoz közvetített szoftver, amely Forráskódként, egyes esetekben Végrehajtható kódként hozzáférhető.

Származékos Művek: az Eredeti Mű vagy annak átdolgozásai alapján a Felhasználó által alkotott művek vagy szoftverek. E Licenc nem határozza meg, hogy az Eredeti Mű milyen mértékű átdolgozása vagy a Származékos Műtől való milyen mértékű függése szükséges ahhoz, hogy egy mű Származékos Műnek minősüljön; ezt a mértéket a 15. cikkben említett ország szerzői joga határozza meg.

Mű: az Eredeti Mű és/vagy annak átdolgozásai alapján létrejött Származékos Művek.

Forráskód: a mű ember számára olvasható változata, amely az ember által való tanulmányozásra és a módosításra a legalkalmasabb.

Végrehajtható kód: a Műnek bármely – általában – fordított kódban létező formája, amelynek rendeltetése, hogy azt a számítógép programként értelmezze.

-

¹ EUPL: "European Union Public Licence"

Jogosult: az a természetes vagy jogi személy, aki/amely a Művet a Licenc alapján terjeszti és/vagy a nyilvánossághoz közvetíti.

Közreműködő(k): az a természetes vagy jogi személy, aki/amely a Licenc alapján átdolgozza a Művet, vagy más módon hozzájárul a Származékos Mű megalkotásához.

Felhasználó (Ön): az a természetes vagy jogi személy, aki/amely a Licenc feltételei szerint felhasználja a Szoftvert.

Terjesztés és/vagy Nyilvánossághoz Közvetítés: a Mű példányának adásvétele, birtokba adása, haszonkölcsönbe adása, bérbe adása, terjesztése, nyilvánossághoz közvetítése, átvitele vagy bármely egyéb, online vagy offline módon történő hozzáférhetővé tétele, illetve alapvető funkcióihoz való hozzáférés biztosítása harmadik, természetes vagy jogi személy részére.

2. A Licenc által biztosított jogok terjedelme

A Jogosult az Eredeti Mű szerzői jogi védelmének időtartamára az egész világra kiterjedő, díjmentes, nem kizárólagos és harmadik személyeknek továbbengedélyezhető engedélyt ad Önnek az alábbi cselekményekre:

- a Mű felhasználása tetszőleges körülmények között és bármilyen célra,
- a Mű többszörözése,
- az Eredeti Mű átdolgozása, és a Műből Származékos Művek létrehozása,
- a Műnek vagy másolatainak a nyilvánossághoz közvetítése, ideértve a nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tételt vagy képernyőn történő nyilvános megjelenítést, illetve adott esetben a Mű nyilvános előadását,
- a Mű vagy a Mű másolatainak terjesztése,
- a Mű vagy a Mű másolatainak haszonkölcsönbe adása vagy bérbeadása,
- a Művön vagy Mű másolatain fennálló jogok harmadik személynek történő továbbengedélyezése.

Az említett jogok gyakorlása lehetséges bármilyen jelenleg létező vagy még ismeretlen médium, hordozó és formátum igénybevételével, amennyiben ezt az alkalmazandó jog megengedi.

Azokban az országokban, ahol elismerik a személyhez fűződő jogokat, a Jogosult az alkalmazandó jog által megengedett mértékben a fentiekben megnevezett vagyoni jogokra vonatkozó engedély akadálytalan gyakorlása céljából lemond a személyhez fűződő jogainak gyakorlásáról.

A Jogosult díjmentes és nem kizárólagos engedélyt ad a Felhasználó számára a Jogosultat megillető szabadalmak hasznosítására olyan mértékben, amely szükséges a Művön fennálló, e Licencben meghatározott jogok gyakorlásához.

3. A Forráskód nyilvánossághoz közvetítése

A Jogosult a Művet Forráskód, vagy Végrehajtható kód formájában bocsáthatja rendelkezésre. Ha a Művet Végrehajtható kódként bocsátotta rendelkezésre, a Jogosult a mű általa terjesztett valamennyi példányához köteles rendelkezésre bocsátani a Mű Forráskódjának géppel olvasható példányát, vagy a Műhöz csatolt szerzői jogi nyilatkozatot követő közleményben megadja azt a helyet, ahol a Forráskód egyszerűen és ingyenesen hozzáférhető mindaddig, amíg a Jogosult folytatja a Mű terjesztését és/vagy nyilvánossághoz közvetítését.

4. A szerzői jog korlátai

E Licencben semmi sem irányul arra, hogy megfossza a Felhasználót azoktól a kedvezményektől, amelyek az Eredeti Mű vagy Szoftver jogosultjainak kizárólagos jogai alóli kivételeken vagy azok korlátjain, kimerülésén, vagy egyéb alkalmazandó korlátozásain alapulnak.

5. A Felhasználó kötelezettségei

A fent felsorolt jogok gyakorlásának engedélyezése a Felhasználót terhelő, alábbi korlátozások és kötelezettségek tiszteletben tartásától függ. E kötelezettségek a következők:

Feltüntetéshez való jog: a Felhasználó köteles sértetlenül hagyni minden szerzői jogi jogkezelési adatot, szabadalmi vagy védjegyjogra, továbbá minden más, a Licencre utaló, valamint a szavatosság korlátozásával kapcsolatos nyilatkozatot. A Felhasználó köteles e nyilatkozatok és a Licenc egy példányát a terjesztett és/vagy nyilvánossághoz közvetített Mű valamennyi másolatához hozzácsatolni. A Felhasználó köteles jól látható nyilatkozatot elhelyezni az általa átdolgozott Származékos Művön a Mű átdolgozására és az átdolgozás időpontjára vonatkozóan.

"Copyleft"-kikötés: Amennyiben a Felhasználó az Eredeti Mű példányait vagy az Eredeti Művön alapuló Származékos Művet terjeszti és/vagy nyilvánossághoz közvetíti, e Terjesztés és/vagy Nyilvánossághoz Közvetítés csak e Licenc, illetve e Licenc egy későbbi verziójának feltételei szerint történhet, kivéve ha az Eredeti Mű a Licencnek kizárólag e verziója alapján terjeszthető. A Felhasználó (ebben az esetben Jogosultként) nem ajánlhat, illetve nem köthet ki a Műre vagy a Származékos Műre vonatkozóan olyan járulékos feltételeket, amelyek megváltoztatják vagy korlátozzák a Licenc feltételeit.

Kompatibilis Licenc alkalmazása: Amennyiben a Felhasználó az Eredeti Műből és egy másik, Kompatibilis Licenc alapján felhasznált Műből létrehozott Származékos Művet vagy e Származékos Mű másolatait terjeszti és/vagy nyilvánossághoz közvetíti, e terjesztés és/vagy nyilvánossághoz közvetítés történhet a Kompatibilis Licenc feltételei alapján. E kikötés alkalmazásában Kompatibilis Licenc az e Licenchez csatolt függelékben felsorolt licenceket jelenti. Amennyiben a Felhasználó Kompatibilis Licenc szerinti kötelezettségei ellentétesek az e Licenc szerinti kötelezettségeivel, a Kompatibilis Licenc szerinti kötelezettségeket kell alkalmazni.

A Forráskód rendelkezésre bocsátása: A Felhasználó a Mű példányainak terjesztése és/vagy nyilvánossághoz közvetítése során köteles rendelkezésre bocsátani a Forráskód géppel olvasható példányát vagy megjelölni azt a helyet, ahol a Forráskód egyszerűen és ingyenesen hozzáférhető mindaddig, amíg a Felhasználó a Mű terjesztését és/vagy nyilvánossághoz közvetítését folytatja.

Jogvédelem: A Licenc nem ad engedélyt a Jogosultat illető kereskedelmi név, védjegy, szolgáltatási védjegy, illetve a Felhasználó nevének használatára, kivéve a Mű eredetének leírásához szükséges ésszerű és rendeltetésszerű, valamint a szerzői jogkezelési adat többszörözéséhez szükséges használatot.

6. Szerzőségi láncolat (jogszavatosság)

Az eredeti Felhasználó helytáll azért, hogy ő a felhasználásra engedélyezett Eredeti Mű szerzői jogosultja, vagy a szerzői jogok gyakorlására engedéllyel rendelkezik, és jogosult a Licenc szerinti engedély megadására.

Valamennyi Közreműködő helytáll azért, hogy ő a Művön az általa végrehajtott átdolgozások szerzői jogosultja, vagy a szerzői jogok gyakorlására engedéllyel rendelkezik, és jogosult a Licenc szerinti engedély megadására.

Minden alkalommal, amikor Ön elfogadja a Licencet, az eredeti Jogosult és az őt követő Közreműködők a Műhöz általuk nyújtott hozzájárulás felhasználására e Licenc feltételei szerinti engedélyt adnak Önnek.

7. A szavatosság korlátozása

A Mű, amelyet számos közreműködő fejleszt, folyamatosan változik. Nem tekinthető befejezett műnek, emiatt az ilyen típusú szoftverfejlesztésre jellemző hiányosságokat vagy hibákat tartalmazhat.

A fenti okok miatt a Művet a Licenc feltételei szerint "ahogy van" alapon és a Műre vonatkozó bármiféle szavatosság vállalása nélkül bocsátják rendelkezésre, ideértve különösen a piacképességre, valamely meghatározott célra való alkalmasságra, a hibák, hiányok, tévedések fennállására, a pontosságra és a Licenc 6. cikkében említett szerzői jogon kívüli szellemi tulajdonjogok sértetlenségére vonatkozó helytállás kizárását.

A szavatosság korlátozására vonatkozó nyilatkozat a Licenc lényeges rendelkezése és feltétele a Művön fennálló bármely jog gyakorlása engedélyezésének.

8. Felelősségkorlátozás

A szándékosság vagy a természetes személyeknek okozott közvetlen károkozás esetét kivéve a Jogosult még abban az esetben sem felel a Licencből vagy a Mű felhasználásából eredő bármilyen közvetlen vagy közvetett, vagyoni vagy nem vagyoni kárért, ideértve különösen az üzleti jóhírnév csorbításából, a termelés szüneteltetéséből, számítógépes meghibásodásból vagy üzemhibából, adatvesztésből eredő vagy kereskedelmi jellegű károkat, ha a Jogosultat előzetesen figyelmeztették e

károk bekövetkezésének lehetőségére. A Jogosult azonban a jogszabályban előírt kellékszavatossággal tartozik, amennyiben e szabályok a Műre alkalmazandók.

9. Kiegészítő megállapodások

Az Eredeti Mű vagy a Származékos Művek terjesztése során Ön díjfizetés ellenében támogatás nyújtására, szavatosság, jótállás vagy egyéb, felelősségvállalási kötelezettség vállalására és/vagy e Lincenccel összhangban álló egyéb szolgáltatások nyújtására vonatkozó kiegészítő megállapodást köthet. E kötelezettségeket azonban Ön nem az eredeti Jogosult vagy az egyéb Közreműködő nevében és terhére, hanem csak a saját nevében és felelősségére vállalhatja el, és kizárólag akkor, ha vállalja, hogy a Közreműködőket kártérítésben részesíti, illetve mentesíti azon felelősség, illetve a velük szemben érvényesített azon igények alól, amelyek az Ön által vállalt szavatossági helytállás vagy kiegészítő felelősség következtében keletkeztek.

10. A Licenc elfogadása

E Licenc rendelkezéseit Ön elfogadhatja úgy, ha az e Licenc szövegét tartalmazó ablak alatt található "Elfogadom" feliratú ikonra kattint, vagy ha az alkalmazandó jog rendelkezéseivel összhangban bármely más hasonló módon kifejezi a beleegyezésre irányuló akaratát. Ha Ön az ikonra kattint, az a Licenc és az abban foglalt valamennyi feltétel egyértelmű és visszavonhatatlan elfogadását jelenti.

Ehhez hasonlóan e Licenc és az ebben foglalt valamennyi feltétel visszavonhatatlan elfogadását jelenti a Licenc 2. cikkében az Önnek biztosított jogok gyakorlása, többek között a Mű felhasználása, Származékos Műnek az Ön általi létrehozása, valamint a Műnek vagy példányainak az Ön által történő terjesztése vagy nyilvánossághoz közvetítése.

11. A nyilvánosság tájékoztatása

Amennyiben Ön a Művet elektronikus úton közvetíti nyilvánossághoz (például a távolból való letöltésre kínálja fel a Művet), a terjesztési csatornának vagy médiumnak (például weboldal) legalább az alkalmazandó jog által előírt, a Jogosultra, valamint arra vonatkozó tájékoztatást kell közzétennie, hogy a Felhasználó miként férhet hozzá a Lincenchez, azt hogyan fogadhatja el, tárolhatja, illetve többszörözheti.

12. A Licenc megszűnése

A Licenc és az abban biztosított jogosultságok automatikusan hatályukat vesztik, ha a Felhasználó a Licenc feltételeit bármely módon megszegi.

E megszűnés nem eredményezi azon személyeknek adott engedélyek hatályának megszűnését, akiknek a Felhasználó a Licenc keretében bocsátotta rendelkezésre a Művet, feltéve hogy e személyek továbbra is teljes mértékben eleget tesznek a Licenc feltételeinek.

13. Vegyes rendelkezések

A 9. cikk sérelme nélkül a Licenc a tárgyát képező Műre nézve a felek közötti teljes és mindenre kiterjedő megállapodás.

Ha a Licenc valamely rendelkezése az alkalmazandó jog szerint érvénytelen vagy kikényszeríthetetlen, ez nem érinti a Licenc mint egész érvényességét vagy kikényszeríthetőségét. Az ilyen rendelkezést az érvényességéhez és kikényszeríthetőségéhez szükséges módon kell értelmezni vagy módosítani.

Az Európai Bizottság szükséges és indokolt esetben nyilvánosságra hozhatja e Licenc más nyelvű fordításait és/vagy újabb változatait, ezek azonban nem korlátozhatják a Licenc által biztosított jogok hatályát. A Licenc új változatait egyedi verziószámmal teszik közzé.

E Licenc bármely az Európai Bizottság által jóváhagyott más nyelvű fordítása azonos joghatással rendelkezik. A szerződő felek szabadon használhatják a Licenc általuk választott nyelvre fordított változatát.

14. Hatáskör

Az e Licenc értelmezéséből eredő bármely, az Európai Bizottság mint Jogosult és bármely Felhasználó közötti jogvita az Európai Közösséget létrehozó szerződés 238. cikkének megfelelően az Európai Közösségek Bíróságának hatáskörébe tartozik.

Az Európai Bizottságon kívüli szerződő felek közötti, e Licenc értelmezéséből eredő bármely jogvita azon ország megfelelő hatáskörrel rendelkező bíróságának kizárólagos illetékessége alá tartozik, ahol a Jogosult székhelye található, vagy ahol fő tevékenységét folytatja.

15. Alkalmazandó jog

E Licencre az Európai Unió azon tagállamának a joga alkalmazandó, ahol a Jogosult lakóhelye vagy nyilvántartásba vett székhelye található.

A Licencre a belga jog irányadó, amennyiben:

- a jogvita az Európai Bizottság mint Jogosult és bármely Felhasználó között keletkezik;
- az Európai Bizottságon kívüli Jogosult az Európai Unió egyetlen tagállamában sem rendelkezik lakóhellyel vagy nyilvántartásba vett székhellyel.

<u>Függelék</u>

Az EUPL 5. cikke szerinti "Kompatibilis licencek":

- -GNU General Public License (GNU GPL) v. 2
- Open Software License (OSL) v. 2.1, v. 3.0
- Common Public License v. 1.0
- Eclipse Public License v. 1.0
- Cecill v. 2.0